

8:1 וַיַּעַן בִּלְדָד הַשׁוּחִי וַיֹּאמֶר :  
 u·ion bldd e·shuchi u·iamr :  
 and·he-is-answering Bildad the·Shuhite and·he-is-saying

1. Then answered Bildad the Shuhite, and said,

8:2 פִּיךָ - אֵן - עַד תִּמְלֹל אֵלֶּה - וְרוּחַ כְּבִיר אִמְרֵי - פִּיךָ :  
 od - an thml1 - ale u·ruch kbir amri - phi·k :  
 until when ? you-shall-declare these-things and·wind abundant sayings-of mouth-of·you

2 How long wilt thou speak these [things]? and [how long shall] the words of thy mouth [be like] a strong wind?

8:3 יַעֲזֹב הָאֵל מִשְׁפָּט וְאִם - שְׂדֵי - יַעֲזֹב - צְדָקָה :  
 e·al iouth mshpht u·am - shdi iouth - tzdq :  
 ?·El he-is-<sup>m</sup>distorting judgment and·if Who-Suffices he-is-<sup>m</sup>distorting righteousness

3 Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?

8:4 אִם - בְּנֵיךָ - חָטְאוּ לוֹ - וַיִּשְׁלַחֵם בֵּיד - :  
 am - bni·k chtau - l·u u·ishlch·m b·id - :  
 if sons-of·you they-sin to·him and·he-is-<sup>m</sup>sending-away·them in·hand-of

4 If thy children have sinned against him, and he have cast them away for their transgression;

פְּשָׁעָם :  
 phsho·m :  
 transgression-of·them

8:5 תִּתְחַנֵּן אִתָּהּ - אִם - וְאֵל - אֵל - שְׂדֵי - תִּתְחַנֵּן :  
 am - athe thshchr al - al u·al - shdi ththchnn :  
 if you you-are-<sup>m</sup>seeking-early for El and·to Who-Suffices you-are-<sup>s</sup>supplicating

5 If thou wouldest seek unto God betimes, and make thy supplication to the Almighty;

8:6 אִם - זָךְ - וְיֹשֵׁר אִתָּהּ - כִּי אֵתָּה - יַעֲרִיעַר עֲלֶיךָ וְשָׁלֵם :  
 am - zk u·ishr athe ki - othe ioir oli·k u·shlm :  
 if pure and·upright you that now he-is-<sup>c</sup>rousing over·you and·he-<sup>m</sup>brings-peace

6 If thou [wert] pure and upright; surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.

נִיחַת צְדָקָתְךָ :  
 nuth tzdq·k :  
 homestead-of righteousness-of·you

8:7 וְהָיָה מֵאֵד וְשָׁגָה מֵאֵד :  
 u·eie rashith·k mtzor u·achrith·k ishge mad :  
 and·he-becomes beginning-of·you inferior and·latter-state-of·you he-shall-grow-great very

7 Though thy beginning was small, yet thy latter end should greatly increase.

8:8 כִּי - שָׁאַל - נָא - לְדֹר וְכֹנֵן רִישׁוֹן וְלַחְקֵר :  
 ki - shal - na l·dr rishun u·kunn l·chqr :  
 that ask-you ! please ! to·generation former and·<sup>m</sup>establish-you ! to·investigation-of

8. For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to the search of their fathers:

אֲבוֹתָם :  
 abuth·m :  
 fathers-of·them

8:9 כִּי - תִּמּוּל - אֲנַחְנוּ וְלֹא נָדָע וְצֶל כִּי - אֲרֵץ - עֲלֵי :  
 ki - thmul anchnu u·la ndo ki tzl imi·nu oli - artz :  
 that yesterday we and·not we-are-knowing that shadow days-of·us on earth

9 (For we [are but of] yesterday, and know nothing, because our days upon earth [are] a shadow:)

8:10 הֲלֹא - יִרְוּךָ יְהוָה וְיֹאמְרוּ לְךָ וּמִלְבָּבָם :  
 e·la - em iuru·k iamru l·k u·m·lb·m :  
 ?·not they they-shall-<sup>c</sup>direct·you they-shall-say to·you and·from·heart-of·them

10 Shall not they teach thee, [and] tell thee, and utter words out of their heart?

וַיֹּצֵאוּ מִלִּים :  
 iutzau mlim :  
 they-shall-<sup>c</sup>bring-forth declarations

8:11 הֲיִנְאָה - אָחוּ - יִשְׁגָה בְּצֶה - גִּמָּא - בְּלֹא :  
 e·igae - achu ishge btze ishge - achu bli - mim :  
 ?·he-shall-swell papyrus in·not morass he-shall-grow-great marsh-grass without waters

11 Can the rush grow up without mire? can the flag grow without water?

8:12 עֲרֵנוּ עֲרֵנוּ - בְּאֵבוּ - לֹא יִקְטַף וְלִפְנֵי - כָּל - חֲצִיר :  
 od·nu b·ab·u la iqtph u·l·phni kl - chtzir :  
 still·him in·pollination-of·him not he-is-being-plucked and·to·faces-of all-of grass

12 Whilst it [is] yet in his greenness, [and] not cut down, it withereth before any [other] herb.

יִיבֵשׁ :  
 iibsh :  
 he-is-drying-up

8:13 אֲרָחוֹת בֵּן - שְׂכִיחֵי - אֵל וְתִקְוַת אֵל - חֲנֹף :  
 kn archuth kl - shkchi al u·thguth chnph :  
 so paths-of all-of ones-forgetting-of El and·expectation-of polluted-one

13 So [are] the paths of all that forget God; and the hypocrite's hope shall perish:

תֵּאבֵד :  
 thabd :  
 she-is-perishing

8:14 וְיִקְוֶה אֲשֶׁר - מִבֵּיתוֹ עֵבֶבִישׁ וְכֹתֵב :  
 ash·r iqtut ksl·u u·bith okbish mbtch·u :  
 who he-is-disgusting apathy-of·him and·house-of spider trust-of·him

14 Whose hope shall be cut off, and whose trust [shall be] a spider's web.

